



*Thinking of you*  
**Electrolux**

**вентиляторы центробежные**  
руководство по эксплуатации



EPVS/EF

## 2 electrolux

Вентиляторы  
центробежные EPVS/  
EF-200/350/450/650/1100/1300  
Руководство по эксплуатации

Версия 0113

### **Мы благодарим Вас за сделанный выбор!**

Вы приобрели качественный  
и высокотехнологичный продукт.  
Пожалуйста, перед использованием  
внимательно ознакомьтесь с  
руководством по эксплуатации.

### Содержание

<b>Условные обозначения</b>	<b>3</b>
<b>Требования по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Назначение и описание</b>	<b>4</b>
<b>Рекомендуемая структура и состава системы вентиляции</b>	<b>5</b>
<b>Размеры и вес вентиляторов</b>	<b>6</b>
<b>Реализация</b>	<b>7</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>7</b>
<b>Подключение электропитания</b>	<b>7</b>
<b>Схема подключения</b>	<b>7</b>
<b>Монтаж</b>	<b>8</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>8</b>
<b>Обслуживание</b>	<b>8</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>8</b>
<b>Утилизация</b>	<b>8</b>
<b>Технические данные</b>	<b>9</b>
<b>Сертификация</b>	<b>9</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>10</b>

#### **Примечание**

В тексте данного руководства приточная установка может иметь такие технические названия, как агрегат, установка, изделие и т.п.

## Условные обозначения

### Предупреждение (Внимание!)

Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью и/или повреждение агрегата.

### Внимание, опасное напряжение!


Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью.


### Указание (примечание).

Стоит перед объяснением или перекрестной ссылкой, которая относится к другим частям текста данного руководства.


## Требования по безопасности


Поставляемые устройства могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте устройство в других целях!


 Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.


 Не устанавливайте и не используйте агрегат на неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте устройство надежно, обеспечивая без-


опасное использование. Исключайте вибрацию, тряску изделия.

 Не используйте устройство во взрывоопасных и агрессивных средах. Бережно обращайтесь с изделием, не подвергайте его ударам, перегрузкам, воздействию жидкостей и грязи.

 Подключение электричества должно выполняться компетентным персоналом при соблюдении действующих норм. К работе с изделием допускаются только лица, имеющие допуск к работе с электрооборудованием с напряжением до 1000 В, изучившие настоящее руководство и инструкцию по технике безопасности, действующую в организации. Напряжение должно подаваться на устройство через выключатель с промежутком между контактами не менее 3 мм. Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным устройства. Выключатель напряжения должен быть легкодоступен.

 Не пользуйтесь вблизи агрегата легковоспламеняющимися аэрозолями.

 При ненормальной работе (при появлении запаха горелого и т.п.) выключите агрегат.

 В случае утечки горючего газа проветривать помещение следует, открыв окно.

## 4 electrolux

⚠ Не располагайте топливосжигающее оборудование в направлении всасывания.

⚠ Не настраивайте, не демонтируйте и не переоборудуйте агрегат самостоятельно.

### Назначение и описание

Вентиляторы серии EPVS/EF используются как дополнительные вентиляторы подпора к приточно-вытяжным установкам EPVS. Предназначены для установки в каналы приточного и (или) вытяжного воздуха протяженной сети воздуховодов.

Вентиляторы оснащены высококачественными двухскоростными малошумными необслуживаемыми электродвигателями.

Корпуса изготовлены из высококачественной оцинкованной стали.

⚠ Не используйте вентиляторы для подвода и отвода воздуха от оборудования с открытым пламенем (например, обогревателей на жидком топливе).

Не допускается использовать устройства для транспортировки воздуха:

- содержащего «тяжелую» пыль, муку и т.п.;
- содержащего пары кислот, спиртов, органических растворителей, лаков и др. вредных примесей (например, на машиностроительных и химических производствах);
- содержащего взрывоопасные смеси.

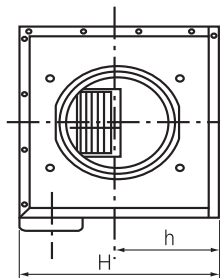
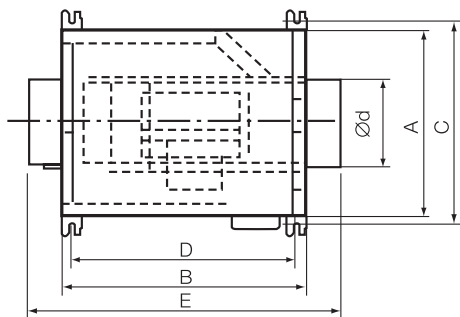
Рекомендуемая структура  
и состав системы вентиляции



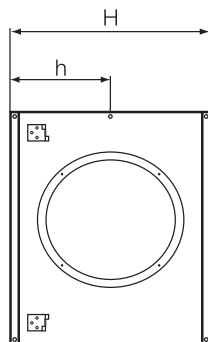
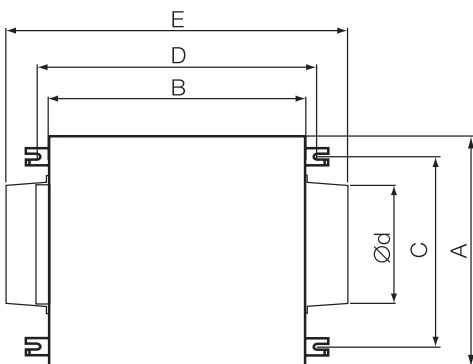
## 6 electrolux

### Размеры и вес вентиляторов

#### EPVS/EF-200



#### EPVS/EF-350/450/650/1100/1300



Модель дополнительных вентиляторов EPVS/EF	Размеры (мм)								Вес венти- лятора (кг)	Вес в упаковке (кг)
	A	B	C	D	E	H	h	d		
200	280	347	335	310	520	200	100	100	7,4	8,5
350	350	330	305	375	520	270	130	145	8	9,5
450	350	330	300	380	520	270	130	145	8,3	10
650	280	450	230	495	610	310	160	195	10	11,4
1100	480	505	425	550	665	390	200	245	19	21,8
1300	480	500	425	550	665	390	200	240	19	21,8

## Реализация

Устройства реализуются через специализированные и розничные торговые организации как аксессуары вентиляционных установок серии EPVS.

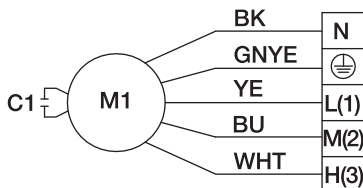
## Транспортировка и хранение

⚠ При транспортировке исключайте попадание воды на агрегат. Во время разгрузки и хранения пользуйтесь, при необходимости, подходящей подъемной техникой, чтобы избежать повреждений и ранений.

☛ Не поднимайте агрегаты за присоединительные патрубки. Берегите их от ударов и перегрузок.

До монтажа храните агрегаты в сухом помещении, температура окружающей среды — между +5 °C и +40 °C. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды. Не рекомендуется хранить агрегат на складе больше одного года.

## Схема подключения



## Подключение электропитания

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений.

Кабель электропитания должен соответствовать мощности устройства. Автоматический выключатель также должен соответствовать мощности и номинальному потребляемому току устройства.

### ⚠ Необходимо:

- проверить соответствие электрической сети данным, указанным на устройстве;
- проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности;
- проверить направление движения воздуха.

### ⚠ Важно:

- устройство необходимо заземлить.

GNYE — желто-зеленый

YE — желтый

BK — черный

BU — синий

WHT — белый

L — низкая

M — средняя (не задействуется)

H — высокая

## 8 electrolux

### Монтаж

Монтаж вентилятора производится непосредственно к круглым воздуховодам. Монтаж должен проводиться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами. Монтаж производится при отсутствии напряжения. При монтаже вентиляторов необходимо выполнять соответствующие указания по монтажу установок EPVS.



### Эксплуатация

Для обеспечения надлежащей работы и длительного срока службы агрегата строго соблюдайте все указания, приведенные в эксплуатационной документации.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите и в дальнейшем выполняйте указания на предупреждающих табличках на оборудовании.

Оборудование, предназначенное для работы в составе системы вентиляции, нельзя эксплуатировать без соединения с системой воздуховодов.

### Обслуживание

  Перед выполнением обслуживания отключите устройство от электросети. Как минимум 1 раз в полгода очищайте устройство от пыли, пользуйтесь мягкой щеткой и пылесосом. Крыльчатку очищайте осторожно, чтобы не нарушить балансировку. Ежегодно проверяйте электрические соединения и подтягивайте их при необходимости.

### Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неисправностей выполнить следующее.

- 1) Проверить, поступает ли напряжение на клеммную колодку, двигатель вентилятора.
- 2) Отключить напряжение и проверить, что крыльчатка не заблокирована.
- 3) При срабатывании термозащиты необходимо отключить напряжение, подождать, пока двигатель остынет, и устранить причину перегрева.
- 4) При частом срабатывании автоматического выключателя проверить соответствие параметров автоматического выключателя параметрам агрегата, проверить изоляцию кабелей и проводов, заземление, убедиться, что параметры сети электропитания соответствуют данным, указанным на агрегате.
- 5) Проверить фильтр вентсистемы на наличие загрязнений; в случае обнаружения загрязнений произвести очистку фильтра.

### Утилизация

По окончании срока службы агрегат следует утилизировать.

Подробную информацию по утилизации агрегата вы можете получить у представителя местного органа власти.





## Технические данные

	Типоразмер					
	200	350	450	650	1100	1300
Расход воздуха установки EPVS с вентилятором EPVS/EF, м³/ч	240	370	480	730	1210	1350
Электропитание, В/Гц	220/50					
Максимальная потребляемая мощность вентилятора, Вт	36	53	70	95	160	225
Максимальный рабочий ток, А	0,17	0,25	0,32	0,44	0,73	1,03
Уровень шума макс/мин, дБ(А) (1,5 м при 0 Па)	31/35	31/35	31/36	32/38	33/41	33/41
Степень защиты	IP 20					
Класс защиты	I					

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов: Технический регламент о безопасности машин и оборудования (Постановление Правительства РФ №753 от 15.09.2009 г.)

Сертификат соответствия: №С-SE.

МЛ19.В.00719

Срок действия: с 30.08.2011 по

30.08.2016

Орган по сертификации: ООО «Калужский центр сертификации и маркетинга» (ООО «КЦСМ»), 248009, г. Калу-

га, Грабцевское шоссе, д. 73, e-mail: kscsm-kaluga@inbox.ru, тел.: (495) 675-81-47, ОГРН 1084029002232. Аттестат рег.№РОСС RU.0001.11МЛ19 выдан 11.09.2009 г. Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

Сертификат обновляется регулярно.

Сертификат выдан: "AB Electrolux" S:T Goransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция, тел.: +46 8 738 60 00.

Изготовитель: "AB Electrolux"

S:T Goransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция, тел.: +46 8 738 60 00.

## 10 electrolux

### Гарантийные обязательства

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца.

Гарантийный срок 24 месяца с момента продажи.

#### Условия гарантии:

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.
2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в

специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
4. Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.
5. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.
6. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.
7. Срок службы изделий составляет 10 лет с момента продажи.

#### Настоящая гарантия не распространяется:

- 1) на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т.п.);

- 2) изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- 3) детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

### **Настоящая гарантия**

#### **не предоставляется в случаях:**

- если будет изменен или будет разобран серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместного со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером,

уполномоченной изготовителем организацией;

- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

## 12 electrolux

### Особые условия эксплуатации оборудования кондиционирования и вентиляции

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

**Примечание:** в соответствии со ст. 26 Жилищного кодекса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной вла-

сти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г. «Перечня недовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Гарантийный срок 24 месяца с момента продажи.

Модель	Серийный номер	Дата изготовления Production date

<b>Изготовитель</b>	«AB Electrolux» S:T Goransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция, тел.: +46 8 738 60 00. Сделано в Китае.		
<b>Импортер</b>	ООО «Ай. Эр. Эм. Си.» 119049 Россия, г. Москва, Ленинский пр-т, д. 6, стр. 7, кабинет 14		
<b>Покупатель</b>			<b>Дата продажи</b>
Продавец	.....		
	..... (наименование, адрес, телефон)		
	.....(.....)		
	М.П.	(подпись уполномоченного лица)	(Ф.И.О.)


Сведения о монтажных и пусконаладочных работах\*

Изделие, вид работ	Дата	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Адрес монтажа	Мастер (Ф. И. О., подпись)	Работу принял (Ф. И. О., подпись)

\* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ заполнять не обязательно.

Сведения о гарантийном ремонте

Изделие	Дата начала ремонта	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Дата окончания ремонта	Заменённые детали	Мастер (Ф. И. О., подпись)	Работу принял (Ф. И. О., подпись)



В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden

